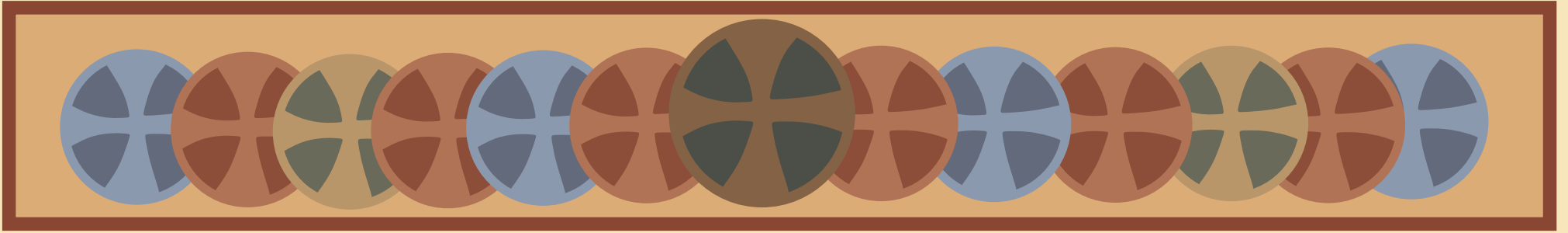


Comitato organizzativo: Michael D. Ethington, Giovanni Gomiero, Adele Nannetti, Mara Nicosia, Marco Pavan, Cristina Tava



Scuola Estiva Lingue dell'Oriente Cristiano

❖ ❖ III edizione ❖ ❖

06/07 - 17/07

Campus UPS (Roma), Piazza dell'Ateneo Salesiano 1

16.30 - 18.00

Lunedì 6 luglio

Tavola Rotonda

❖ La Bibbia nell'Oriente Cristiano ❖

modera: Michael David Ethington

dialogano:

Isabella Maurizio, *Le varie forme della Bibbia ebraica: il testo masoretico e il Pentateuco samaritano*

Marco Pavan, *Esiste una "Bibbia" nella tradizione siriana?*

Paolo Lucca, *La Bibbia armena. Vorlagen e tecniche di traduzione*

Bishara Ebeid, *La Bibbia nella lingua del Corano: sfide traduttologiche, teologiche e culturali*

14.15 - 17.30

Martedì 7 luglio

Seminari Comuni

❖ Mondi a contatto: tra Africa e Asia Centrale ❖

modera: Michael David Ethington

14.15
15.15

Antonella Brita

Il cristianesimo etiopico: le sue fonti, la sua letteratura, i suoi rituali

15.15
16.15

Alberto Camplani

L'intellettualità copta tra cultura greca e cultura egiziana, correnti religiose di ispirazione biblica e chiesa istituzionale (IV-VII secolo)

--- Pausa: 16.15-16.45 ---

16.45
17.45

Carlo G. Cereti

Eresia o rivolta sociale: il movimento mazdakita nel tardo impero sasanide

16.30 - 18.00

Mercoledì 8 luglio



Tavola Rotonda

❖ **Codicologia Comparata** ❖

modera: Giovanni Gomiero

dialogano:

Corrado Martone, *Forme, supporti e pratiche della tradizione manoscritta ebraica*

Emilio Bonfiglio, *L'analisi codicologica dei manoscritti armeni antichi: palinsesti, fogli di guardia e questioni annesse*

Margherita Farina, *Lo studio della carta nella produzione manoscritta siriana: produzione, formati, filigrane e restauri moderni*

Alessandro Bausi, *Le novità più rilevanti nello studio della cultura manoscritta dell'Etiopia cristiana*

14.15 - 17.30

Giovedì 9 luglio



Seminari Comuni

❖ **Mondi a contatto: storie, testi, immagini** ❖

modera: Cristina Tava

14.15
15.15

Paolo La Spisa

I movimenti di traduzione nella letteratura araba cristiana: uno sguardo sinottico tra le fonti

15.15
16.15

Alexandre Varela Expósito

"Christãos e especearia": incontri e scambi artistici fra Cristiani di Oriente e di Occidente

--- Pausa: 16.15-16.45 ---

16.45
17.45

Ugo Mondini

Poesia, prosa e immagini a Bisanzio (850-1261)

14.15 - 17.30

Venerdì 10 luglio



Seminari Specifici

mod.:

Siriaco - ܣܘܪܝܝܬܐ

Adele Nannetti

14.15
15.15

Paolo Raffaele Pugliese

Giovanni di Dalyatha e Giuseppe Hazzaya, un'introduzione

15.15
16.15

Cosimo Paravano

Un'introduzione a Severo di Antiochia. Contesto, traduzione e trasmissione di un autore controverso

16.45
17.45

Kees den Biesen

Oltre i limiti della parola: fisionomia, finalità, e vitalità dell'innografia siriana

Ebraico - עברית

Marco Pavan

Marcello Fidanzio

Le grotte dei Rotoli del Mar Morto: un approccio materiale alla ricerca su Qumran

Fabrizio Marcello

La sinagoga nel giudaismo antico. Spazi, funzioni, istituzioni

Massimo Gargiulo

Filone, il giudaismo ellenistico e la dottrina del logos

Armeno - հայերէն

Gioviani Gomiero

Irene Tinti

Armeni e latini: intrecci confessionali nel Caucaso del XIV secolo alla luce dell'evidenza manoscritta

Matteo Crimella

Le omelie su Nicomedia di Efrem il siro in armeno. Una versione antica che dà accesso ad un originale persiano

Emilio Bonfiglio

La tradizione medievale dei testi armeni tardoantichi

Greco - Ἑλληνική

Ugo Mondini

Cristiano Luciani

Dalla lingua della koinè alla formazione del greco demotico: percorsi della diglossia bizantina

Alberto Ravani

Il senso delle fonti: leggere la letteratura bizantina di età Comnena

Francesca Paola Vuturo

La letteratura cretese durante la Venetocrazia (1211-1669): generi, motivi, contaminazioni

--- Pausa: 16.15-16.45 ---

16.30 - 18.00

Lunedì 13 luglio



Tavola Rotonda

❖ **Letteratura giuridica** ❖

modera: Marco Pavan

dialogano:

Piero Capelli, *Il diritto religioso nell'ebraismo rabbinico del periodo classico*

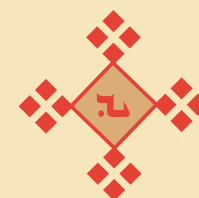
Vittorio Berti, *Un codice per i cristiani: ragioni teologiche e necessità politiche del diritto siriano*

Federico Alpi, *Tra due mondi: il sistema giuridico armeno tra tarda antichità e alto medioevo*

Jonathan Stutz, *L'eredità del Concilio di Nicea nelle collezioni giuridiche in arabo*

14.15 - 17.30

Martedì 14 luglio



Seminari Comuni

❖ **Cristianesimi orientali tra primo e secondo millennio** ❖

modera: Mara Nicosia

14.15
15.15

Alessandro Mengozzi

'Voglio vederti danzare!': letterature aramaiche moderne tra tradizione e acculturazione

15.15
16.15

Cesare Santus

Cristiani orientali nella città del papa, XVI-XVIII secolo

--- Pausa: 16.15-16.45 ---

16.45
17.45

Chiara Barbati

Come comunicare la religione: i Sogdiani e il cristianesimo siriano

14.15 - 17.30

Mercoledì 15 luglio



Seminari Specifici

mod.:

Siriaco - ܣܘܪܝܝܬܐ

Cristina Tava

Ebraico - עברית

Anna Giaconia

Armeno - հայերէն

Michale Ethington

Greco - Ἑλληνική

Ugo Mondini

14.15
15.15

Mara Nicosia

Prospettive semitistiche per lo studio del siriano

Mauro Perani

La donna nell'ebraismo

Thomas Girault

Il patto di fede: i naxarark' tra unione e dissidio (V-VII sec.)

Luisa Andriollo

Bisanzio, una società violenta? Potenti e deboli in azione nelle fonti dell'XI secolo

15.15
16.15

Tazio Brunetta

Gregorio di Nissa nella tradizione siriana: aspetti traduttologici e problematiche di ricezione delle Omelie sul Cantico dei Cantici

Ilaria Briata

Il rifiuto di Vashti e la ribellione femminile nelle riscritture ebraiche del libro di Ester

Alexey Muraviev

Introduzione al mondo georgiano

Luca De Curtis

Andare alle fonti: leggere i manoscritti greci

--- Pausa: 16.15-16.45 ---

16.45
17.45

Emanuel Fiano

La letteratura giuridica siriana

Emma Abate

Dal rotolo al codice al rotolo: introduzione allo studio del manoscritto ebraico

Theo M. van Lint

Grigor Magistros Pahlawuni: scrivere l'universo cristiano armeno in un mondo stravolto

Nina Sietis

Scrivere per signa: introduzione alle abbreviazioni nei manoscritti del millennio bizantino

16.30 - 18.00

Giovedì 16 luglio

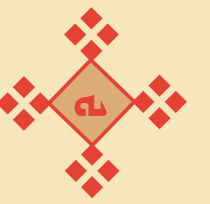


Tavola Rotonda

❖ **Trasmissione del sapere** ❖

modera: Adele Nannetti

dialogano:

Mara Nicosia, *Il ruolo degli intellettuali cristiani di lingua siriana nella trasmissione della filosofia aristotelica al mondo arabo (Baghdad, IX secolo)*

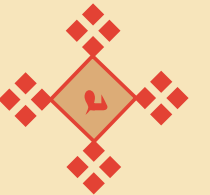
Manuel Capomaccio, *Parole in Custodia: dragomanni, frati e pratiche di mediazione nella Gerusalemme Ottomana*

Martina Ambu, *'Abuna Salāmā: un metropolita copto traduttore di testi dall'arabo al gə'əz all'attenzione della Chiesa Etiopica (1348-1388)*

Sara Scarpellini, *Tramandare un testo apocrifo o agiografico nell'Armenia medievale: quali sfide?*

14.15 - 17.30

Venerdì 17 luglio



Seminari Comuni

❖ **Mondi a contatto: storie testi e immagini (2)** ❖

modera: Mara Nicosia

14.15
15.15

Nazénie Garibian

Monasteri armeni: architettura, istituzione, vita quotidiana

15.15
16.15

Daniel Galadza

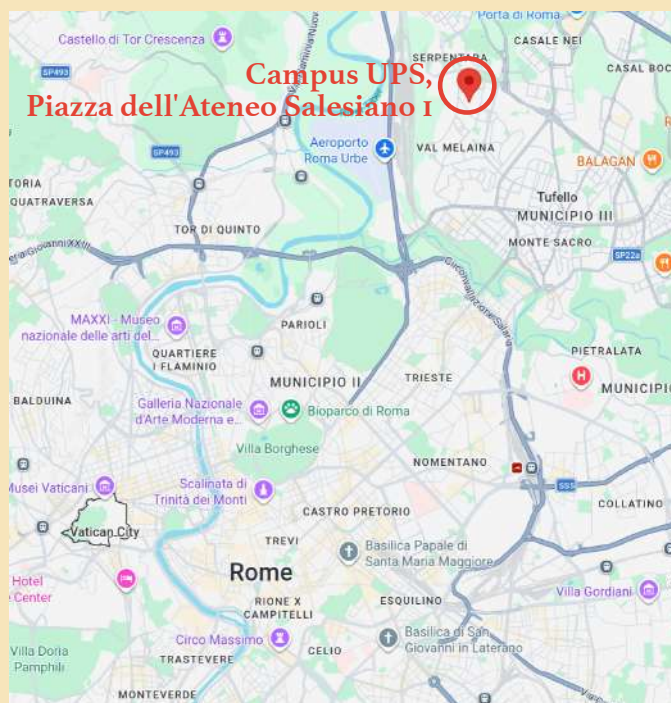
Patriarchi, califfi, monaci, scribi e la trasformazione della liturgia di Gerusalemme VI-XVIII secolo

--- Pausa: 16.15-16.45 ---

16.45
17.45

Marco Bais

Il cristianesimo nell'Albania caucasica



Per seguire ulteriori aggiornamenti, modifiche, indicazioni su come raggiungere la scuola, ecc., consultare la sezione dedicata del sito di AISS-Syriaca: <https://www.syriacastudisiriaci.it/scuola-estiva/>



O contattare l'indirizzo mail: summerschoolsyriacaups@gmail.com

לחברת ספרים אנונימית. אנונימית היא חברה
המכילה את כל הספרים והכתבים. חברה זו
היא חברה אנונימית. חברה זו היא חברה
אנונימית. חברה זו היא חברה אנונימית.
חברה זו היא חברה אנונימית. חברה זו היא
חברה אנונימית. חברה זו היא חברה אנונימית.
חברה זו היא חברה אנונימית. חברה זו היא
חברה אנונימית. חברה זו היא חברה אנונימית.
חברה זו היא חברה אנונימית. חברה זו היא
חברה אנונימית. חברה זו היא חברה אנונימית.



על כל המידע והפרטים. חברה זו היא חברה
אנונימית. חברה זו היא חברה אנונימית.
חברה זו היא חברה אנונימית. חברה זו היא
חברה אנונימית. חברה זו היא חברה אנונימית.
חברה זו היא חברה אנונימית. חברה זו היא
חברה אנונימית. חברה זו היא חברה אנונימית.
חברה זו היא חברה אנונימית. חברה זו היא
חברה אנונימית. חברה זו היא חברה אנונימית.
חברה זו היא חברה אנונימית. חברה זו היא
חברה אנונימית. חברה זו היא חברה אנונימית.

ܐܠܗܐ